

调查协助者说明事项

关于本研究

1. 研究题目： 关于日语学习者通过文脉信息来理解文章的过程的实证研究

2. 研究的目的及意义

非常感谢您能给我们的实验提供帮助。本研究的目的在于通过检测您在阅读文章时的视线的移动来观察日语学习者及以日语为母语的话者是怎样阅读理解的，对两者的阅读理解过程进行物理性观察。作为测试结果的背景资料，我们需要了解您的语言能力等信息，所以会让您填写一份关于您语言形成背景的信息。这份资料的内容是不会特定到某个个人的信息的资料。

3. 研究方法

- 视线走查实验：用专业的器材观察阅读文章时的视线的走向。
- 问卷调查：关于语言形成背景等信息的问卷调查。
- J-CAT 测验：为了判断日语能力的测验。

在视线走查实验中，我们会问您一些阅读题目有关的问题，并对整个过程进行录音。录音资料及个人信息调查中不会添加任何能特定到您个人的信息。J-CAT 的测试结果不予公开，只用于研究。另外，如果在数据中出现有关您个人的信息，我们会进行删减处理之后，已达到对您个人信息的保护。我们将会严格管理有关您个人信息的一切数据。

4. 调查地点及时间

本调查（调查日）在国立国语研究所内进行。

5. 调查实施者

研究责任人：石黑 圭

其他研究人员：国立国语研究所研究员

6. 关于本研究资料的公开

如有需求，可以在保护其他调查协助者个人信息和确保研究独创性的前提下，公开本研究的研究计划及研究方法。另外，如果对本研究有疑问也请随时联系负责人。

7. 自愿参加本调查

是否参加本调查完全取决于您的个人意愿。即使不参加本调查也不会影响到您的期评成绩等。

在调查进行过程中，您可以凭个人意愿中止调查。而且，调查结束后也可以取消您原来的同意。若有此情况，请在本说明最后一页的“同意撤回书”上签名并提交到以下地址。

撤回同意时的联系方式：

石黑 圭 地址：(当初指定の住所)

电话：(当初指定の電話番号)

电子邮箱：(当初指定のメールアドレス)

8. 请您参加本调查的原因

通过将日语学习者的数据与母语话者进行比较，观察日语学习者阅读时的整个过程。

9. 参加本调查可能造成的危害

- 参加本调查，不会对您的健康造成危害，也不会出现痛苦等不快反应。
- 另外，拒绝参加，或者中途退出本调查，都不会对您今后的课程、考评等造成影响。
- 在个人信息调查中如出现你不愿意回答的信息可以拒绝回答。
- 使用视线走查装置做实验时，会用专门的测定机器对着眼球照射红外线，以此来观察眼球在阅读时的动态。 視

这跟蓝光或紫外线不同，不会对人体带来危害。如果您对这种方式有异议请告知我们。

- 在每个调查协助者结束调查之后，我们会对视线走查装置进行消毒擦拭，以保证器械的干净整洁。

10. 个人信息处理

记录有您个人信息和数据的资料，会上锁严格保管。另外，将您的个人信息输入电脑时，会使用防止信息外漏的电脑，防止遗失，失窃等。

11. 研究结束后的对应以及研究成果的公布

本研究结束后，您的数据会被严格保管。另外，本研究所获得的成果可能会在专门的学会以及学术杂志上发表。发表的时候会充分保护您的隐私，能特定到您个人的信息将不会被公布。

12. 关于参加调查者的酬劳等

我们会支付调查参加者一小时 1000 日元的酬劳。

13. 秘密保持のお願い请为我们保守秘密

我们在接下来的一段时间里会对不特定的多数人做同样的实验，所以希望您不要把这次实验的详细信息告知他人，以保证数据的准确性和公平性。

- 可以告知他人的事情
实在国立国语研究所做的实验
- 不可以告知他们的事情
关于在实验中出现的阅读用例文的信息

咨询/投诉等的联系方式

调查实施代表人：石黒圭

地址：(当初指定の住所)

電話：(当初指定の電話番号)

邮箱：(当初指定のメールアドレス)

如果和代表人直接联系不方便，请用下面的联系方式。

研究推進課：(当初指定の電話番号)、(当初指定のメールアドレス)

请认真阅读以上内容并理解以后，如果同意的话，请在另一张“参加调查同意书”上签名，填上日期并交给负责人。

参加调查同意书

国立国語研究所・教授

石黒 圭 老师

本人接受了关于研究课题名为“关于日语学习者通过文脉信息来理解文章的过程的实证研究”的说明，并同意参加该调查。

另外，关于调查内容的公开，请遵守以下事项。

关于视线走查实验的数据

- 不同意公开
- 仅限于研究发表，可以公开
- 研究发表以及在网都可以公开
- 其他（如果有要求，请写在下面）

.....年.....月.....日

参加者签名.....

如果想撤回参加本调查研究的同意书，请确认以下条款，并签名交给负责人。

同意撤回书

国立国語研究所・教授

石黒 圭 老师

本人接受了关于研究课题名为“关于日语学习者利用文脉信息来理解文章过程的实证研究”的说明，虽在同意书上签了名，但现在想撤回同意书。

关于在撤回同意之前已经收录的数据

可以使用

不允许使用，请处理掉

.....年.....月.....日

签名.....